



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

Supreme Court Chamber

Chambre de la Cour supreme

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 11-Dec-2015, 13:47

CMS/CFO: Sann Rada

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ត.ក

Case File/Dossier N°. 002/19-09-2007/ECCC/SC

នៅចំពោះមុខ:

ចៅក្រម គង់ ត្រីម ប្រធាន

ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE

ចៅក្រម សោម សិរិវឌ្ឍ

ចៅក្រម Agnieszka KLONOWIECKAMILART

ចៅក្រម ម៉ុង មុនីចរិយា

ចៅក្រម Florence Ndepele Mwachande MUMBA

ចៅក្រម យ៉ា ណារិន

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ:

ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥

ភាសាដើម:

ខ្មែរ/អង់គ្លេស

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើជាថ្មី សុំធ្វើអន្តរាគមន៍ ឬដាក់សារធានា របស់អ្នកដែល  
ពុំមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១

សហព្រះរាជអាជ្ញា

សហមេធាវីជំនាញចម្លើយ និង ជំនាញ

ផ្ទះជាតិលេខ ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ពោធិ៍សែនជ័យ ក្រុងភ្នំពេញ កម្ពុជា ប្រអប់សំបុត្រ ៧១ ទូរស័ព្ទ: (៨៥៥)-២៣-២១៩៨-៨១៤ ទូរសារ: (៨៥៥)-២៣-២១៩៨-៨៤១ គេហទំព័រ:

[www.eccc.gov.kh](http://www.eccc.gov.kh)

National Road 4, Chaom Chau, Porsenchey, Phnom Penh, P.O. Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 219814 Fax: +855(0)23 219841

Web: [www.eccc.gov.kh](http://www.eccc.gov.kh)

ជា លាង  
Nicholas KOUMJIAN

**ជនជាប់ចោទ**

ខៀវ សំផន

នួន ជា

**សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

ពេជ អង្គ  
Marie GUIRAUD

ស៊ុន អរុណ  
Victor KOPPE

**សហមេធាវីជនជាប់ចោទខៀវ សំផន**

គង់ សំអុន  
Anta GUISSÉ  
Arthur VERCKEN

**អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល**នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់សេចក្តីឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងរយៈកាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅចន្លោះពីថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ដល់ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ (“**អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល**” ឬ“**អង្គជំនុំជម្រះ**” និង“**អ.វ.ត.ក**” នីមួយៗ),

**ឯកឧត្តម** សំណើដែលបានដាក់នៅថ្ងៃទី ២០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៥ ដោយ **មាស មុត** ជាជនត្រូវចោទ ក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ សុំធ្វើអន្តរាគមន៍នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ឬ ជាជម្រើស សុំដាក់សារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តី ស្តីពីភាពអាចអនុវត្តន៍បាននូវ ទម្រង់នៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវបានពង្រីក (“សហឧក្រិដ្ឋកម្មទម្រង់ III”) នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី នៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក (“សំណើសុំ”)<sup>1</sup>,

**គត់សម្គាល់ឃើញ**ថា **មាស មុត** អះអាងថា ការសម្រេចចិត្តរបស់ នួន ជា កាលពីថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៥ ពុំធ្វើសារណាបន្ថែម និងពុំឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដែលជាសក្តានុពលរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះ នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១<sup>2</sup> បានធ្វើឱ្យមានការប្រែប្រួលនូវកាលៈទេសៈដែលអាចធ្វើយុត្តិកម្មបានយ៉ាង ត្រឹមត្រូវទៅលើការធ្វើអន្តរាគមន៍របស់ **មាស មុត** ដោយផ្ទាល់មាត់ និងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដើម្បី ប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ ឬសារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីដោះស្រាយទៅលើបញ្ហានៃភាពអាច អនុវត្តន៍បាននូវសហឧក្រិដ្ឋកម្មទម្រង់ III នៅ អ.វ.ត.ក<sup>3</sup>,

**គត់សម្គាល់ឃើញ**ថា ពុំមានការឆ្លើយតបណាមួយរបស់ភាគីទៅនឹងសំណើនេះ ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ត្រូវបានធ្វើឡើងនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃកាលបរិច្ឆេទសម្រាប់ការឆ្លើយតបនេះឡើយ,

<sup>1</sup> សំណើជាថ្មីរបស់ **មាស មុត** សុំធ្វើអន្តរាគមន៍នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីលើបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ សម្រាប់ គោលបំណងលើកឡើងពីភាពអាចអនុវត្តន៍បាននៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មទម្រង់ III នៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក ឬជាជម្រើស ស្នើសុំ ការអនុញ្ញាតដាក់សារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីស្តីពីភាពអាចអនុវត្តន៍បាននៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មទម្រង់ III ថ្ងៃទី ២០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារលេខ F31។

<sup>2</sup> ប្រតិចារិកចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារលេខ F1/4.1 ទំព័រ ១៣។

<sup>3</sup> សំណើសុំ កថាខណ្ឌ ៣ ដល់ ៤។

**រំលឹកថា** សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលកាលពីថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥ (“សេចក្តីសម្រេច”)<sup>៤</sup> ដែលអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធសំណើប្រហាក់ប្រហែលគ្នានេះដែររបស់ភាគី ការពារក្តីក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤ សុំធ្វើអន្តរាគមន៍ ឬដាក់សារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីនៃ រឿងក្តីនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ស្តីពីភាពអាចអនុវត្តន៍បាននូវសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទម្រង់ III នៅ អ.វ.ត.ក ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានក្នុងចំណោមនោះថា៖ (១) មេធាវីការពារក្តីសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤ “មានផលប្រយោជន៍យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងបញ្ហាបច្ចុប្បន្ន និងលទ្ធផលរបស់វា” និង“ពុំអាចផ្តល់ការលើកឡើង ណាបន្ថែមទៀត ក្រៅតែពីការលើកឡើងទាំងនោះដែលបានដាក់រួចហើយក្នុងការបំភ្លឺបន្ថែមលើបញ្ហានោះ ឡើយ” ។ ដូច្នេះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ពុំមានភាពចាំបាច់សម្រាប់ការវិនិច្ឆ័យលើរឿងក្តីនេះ ដែល ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យដាក់សារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីឡើយ<sup>៥</sup>, (២) ការអន្តរាគមន៍របស់ តតិយជន ត្រូវតែបម្រើផលប្រយោជន៍ស្របច្បាប់របស់ស្ថាប័នដែលស្នើសុំនោះ និងនឹងត្រូវតែបង្ហាញថា ប្រសិនបើត្រូវបានបដិសេធវិញនោះ គឺនាំឱ្យមានផលប៉ះពាល់ដល់ស្ថាប័នទាំងនោះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ រំលឹកថា ការអន្តរាគមន៍នេះ ជាចម្បង ត្រូវបានអនុញ្ញាតទៅតាមករណីជាក់ស្តែងនីមួយៗ នៅពេលដែល ប្រយោជន៍យុត្តិធម៌តម្រូវឱ្យធ្វើដូច្នេះ<sup>៦</sup>, (៣) ដោយសារតែ“សារណាច្រើនសន្លឹកសន្លាប់” ទាក់ទងទៅនឹង ភាពអាចអនុវត្តន៍បាននូវសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទម្រង់ III មាននៅក្នុងសំណុំរឿង ផលប្រយោជន៍របស់ជន សង្ស័យនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤ ត្រូវបានការពារយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់រួចហើយ ដូច្នេះ ការស្នើសុំ ដំណោះស្រាយបន្ថែមទៀត គឺច្រើនហួសពីតម្រូវការ<sup>៧</sup>, និង (៤) មេធាវីការពារក្តីក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤ ទំនងជាផ្តល់ទំនាក់ទំនងក្នុងករណី ឬត្រួតគ្នាជាមួយនឹងទំនាក់ទំនង ដែលមានក្នុងសំណុំរឿងរួចស្រេច ហើយ<sup>៨</sup>,

**តិចារណាឃើញថា** ការបញ្ជាក់របស់ នួន ជា ដែលថា គាត់ពុំមានបំណងធ្វើសារណាបន្ថែមទៀត ក្នុងកិច្ច ដំណើរការនីតិវិធីលើបណ្តឹងសាទុក្ខនៃសំណុំរឿង ០០២/០១ ពុំបានប៉ះពាល់ដល់សំអាងហេតុដែលបានលើក

<sup>៤</sup> សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំធ្វើអន្តរាគមន៍ ឬដាក់សារណារបស់អ្នកដែលពុំមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី បណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារលេខ F20/1។

<sup>៥</sup> សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ៩។

<sup>៦</sup> សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១០ ដល់ ១២។

<sup>៧</sup> សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១៤។

<sup>៨</sup> សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១៣ ដល់ ១៤។

ឡើងនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច ដែលបានបដិសេធសំណើកន្លងមកឡើយ និងថា អាស្រ័យហេតុនេះ ពុំមាន ការប្រែប្រួលនៃកាលៈទេសៈ ដែលតម្រូវឱ្យធ្វើការពិចារណាឡើងវិញនូវសេចក្តីសម្រេចដែលពុំអនុញ្ញាតឱ្យ ជនសង្ស័យក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ ចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបច្ចុប្បន្ន ក្នុងនាមជាអ្នកអន្តរាគមន៍ ឬ ជាអ្នកដែលពុំមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តីឡើយ,

**អាស្រ័យហេតុនេះសម្រេច៖**

**បដិសេធសំណើនេះចោល។**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៥

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល**



**គង់ ឆ្លឹម**